

Официален вестник

на Европейския съюз

C 249



Издание
на български език

Информация и известия

Година 52
17 октомври 2009 г.

Известие №	Съдържание	Страница
	I Резолуции, препоръки и становища	
	СТАНОВИЩА	
	Комисия	
2009/C 249/01	Становище на Комисията от 15 октомври 2009 година в приложение на член 7 от Директива 89/686/ЕИО на Съвета относно мярка за забрана, приета от полските власти, по отношение на защитно облекло за мотоциклетисти „BF motorcycle hardware“ с протектори срещу удар, тип „Tested PR“ ⁽¹⁾	1
	II Известия	
	ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Комисия	
2009/C 249/02	Разрешение за отпускане на държавни помощи по силата на разпоредбите на членове 87 и 88 от Договора за ЕО — Случаи, в които Комисията няма възражения ⁽¹⁾	3
2009/C 249/03	Съобщение на Комисията относно крайния процент на използване за 2009 година на квотите за внос на ориз, предвидени от Регламент (ЕО) № 1529/2007	4

BG

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Съвет

2009/С 249/04	Акт на Съвета от 9 октомври 2009 година за преназначаване на заместник-директор на Европол	5
---------------	--	---

Комисия

2009/С 249/05	Обменен курс на еврото	7
---------------	----------------------------------	---

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

2009/С 249/06	Сведения, предоставени от държавите-членки, във връзка с държавни помощи, отпуснати съгласно Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване) ⁽¹⁾	8
2009/С 249/07	Сведения, предоставени от държавите-членки, във връзка с държавни помощи, отпуснати съгласно Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване) ⁽¹⁾	13

V Обявления

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Комисия

2009/С 249/08	Известие за предстоящо изтичане на срока на действие на някои антидъмпингови мерки	18
2009/С 249/09	Известие за предстоящо изтичане на срока на действие на някои антидъмпингови мерки	19



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

I

(Резолюции, препоръки и становища)

СТАНОВИЩА

КОМИСИЯ

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА

от 15 октомври 2009 година

в приложение на член 7 от Директива 89/686/ЕИО на Съвета относно мярка за забрана, приета от полските власти, по отношение на защитно облекло за мотоциклетисти „BF motorcycle hardware“ с протектори срещу удар, тип „Tested PR“

(текст от значение за ЕИП)

(2009/C 249/01)

1. Нотификация от страна на полските власти

Член 7, параграф 1 от Директива 89/686/ЕИО ⁽¹⁾ на Съвета относно сближаване на законодателствата на държавите-членки в областта на личните предпазни средства (ЛПС) предвижда, че ако държава-членка установи, че лични предпазни средства, носещи маркировка на ЕО и използвани по предназначение, може да застрашат безопасността на хора, домашни животни или имущество, тя взема всички необходими мерки за изтегляне на тези лични предпазни средства от пазара и забрана на пускането им на пазара или свободното им движение.

Съгласно член 7, параграф 2 от въпросната директива, от Комисията се изисква, след консултации със засегнатите страни, да обяви дали намира тази мярка за оправдана или не. Ако мярката бъде счетена за оправдана, Комисията уведомява държавите-членки, така че те да вземат всички подходящи мерки по отношение на въпросните предпазни средства в съответствие с техните задължения по член 2, параграф 1.

На 8 август 2008 г. полските власти нотифицираха Европейската комисия за мярка, забраняваща пускането на пазара на защитно облекло за мотоциклетисти „BF motorcycle hardware“ с протектори срещу удар на лакътя, предмишницата, коляното и горната част на пищяла, тип „Tested PR“.

В предаденото на Комисията досие се съдържаха „декларацията относно маркировката CE“, изготвена от Ashan (UK) Ltd., 68, Great Eastern Street, London, EC2A 3JT, Обединеното кралство, от името на M/S Havaba Bikewear, Metzingen, Германия, със следните приложения, с които се заявява съответствие с директивата:

- приложение А, протектор за рамото, тип НВ-S-E,
- приложение В, протектор за коляното, тип НВ-K-E,
- приложение Г, протектор за гърба, тип НВ-B-E,
- приложение Д, протектор за бедрото, тип НВ-H-E.

2. Посочени основания за нотифицираната мярка

Полските власти посочиха, че въпросното защитно облекло не е било подложено на процедурата за изследване на типа ЕО, предвидена в член 10 от директивата.

⁽¹⁾ ОВ L 399, 30.12.1989 г., стр. 18.

Освен това са липсвали указанията за употреба.

Полските власти посочиха, че производителят не е успял да приведе продукта в съответствие, след като е бил задължен да го направи съгласно член 13, параграф 4 от директивата.

3. Становище на Комисията

На 9 март 2009 г. Комисията изпрати писмо до Ashan (UK) Ltd., като прикани дружеството да съобщи забележките си относно мерките, предприети от полските власти. До днешна дата не е получен отговор.

Предвид наличната документация и коментарите на заинтересованите страни, Комисията смята, че полските власти са доказали, че защитното облекло за мотоциклетисти „BF motorcycle hardware“ с протектори срещу удар, тип „Tested PR“, не отговаря на изискванията на Директива 89/686/ЕИО.

Следователно, като бе спазена изискваната процедура, становището на Комисията е, че мярката за забрана, приета от полските власти, е оправдана.

Съставено в Брюксел на 15 октомври 2009 година.

За Комисията
Günther VERHEUGEN
Заместник-председател

II

(Известия)

ИЗВЕСТИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

КОМИСИЯ

Разрешение за отпускане на държавни помощи по силата на разпоредбите на членове 87 и 88 от Договора за ЕО

Случаи, в които Комисията няма възражения

(текст от значение за ЕИП)

(2009/С 249/02)

Дата на приемане на решението	29.7.2009 г.
Референтен номер на държавна помощ	N 22/09
Държава-членка	Обединеното кралство
Регион	Northern Ireland
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	The Renewables Obligation — Northern Ireland
Правно основание	Energy (Northern Ireland) Order 2003 as amended by Energy (Amendment) Order 2009; Renewables Obligation Order (Northern Ireland) 2007 as amended
Вид мерки	Схема за предоставяне на помощ
Цел	Опазване на околната среда
Вид на помощта	Транзакции, осъществени при условия, различни от пазарните
Бюджет	Годишен бюджет: 1,8 милиона GBP
Интензитет	—
Времетраене	До 31.3.2027 г.
Икономически отрасли	Енергетика
Название и адрес на предоставящия орган	Department of Enterprise, Trade and Investment for Northern Ireland Netherleigh Massey Avenue Belfast BT4 2JP Northern Ireland UNITED KINGDOM
Други сведения	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_bg.htm

Съобщение на Комисията относно крайния процент на използване за 2009 година на квотите за внос на ориз, предвидени от Регламент (ЕО) № 1529/2007

(2009/С 249/03)

Крайният процент на използване на всяка квота, предвиден от Регламент (ЕО) № 1529/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за откриване и управление на квотите за внос на ориз с произход от държавите от АКТЕ, които са част от региона Карибски форум (Cariforum), и от отвъдморските страни и територии (ОСТ) за 2008 и 2009 година ⁽¹⁾, за 2009 година се определя, както следва:

Произход/Продукт	Пореден номер	Краен процент на използване на квотата за 2009 г.
Държави от региона на Cariforum (член 1, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1529/2007	09.4220	69,37 %
— код по КН 1006, с изключение на код по КН 1006 10 10		
ОСТ (член 1, параграф 2, букви а) и б) от Регламент (ЕО) № 1529/2007		
— код по КН 1006		
а) Нидерландски Антили и Аруба	09.4189	16,2 %
б) По-слабо развити ОСТ	09.4190	0 %

⁽¹⁾ ОВ L 348, 31.12.2007 г., стр. 155.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

АКТ НА СЪВЕТА

от 9 октомври 2009 година

за преназначаване на заместник-директор на Европол

(2009/С 249/04)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Конвенцията за създаване на Европейска полицейска служба (Конвенцията за Европол)⁽¹⁾ и по-специално член 29, параграф 2 от нея,

като действа в качеството на орган с правомощия да назначава директора и заместник-директорите на Европол,

като взе предвид становището на Управителния съвет,

като има предвид, че:

(1) Мандатът на заместник-директора на Европол, назначен с Акт на Съвета от 24 юли 2006 г.⁽²⁾, изтича до 31 август 2010 г.

(2) Правилникът за длъжностните лица, приложим за служителите на Европол⁽³⁾, и по-специално допълнение 8 към него, въвежда специални разпоредби относно процедурата за преназначаване на директор или на заместник-директор на Европол.

(3) Заместник-директорите на Европол се назначават за период от четири години, който може да бъде подновен веднъж в съответствие с член 38, параграф 2 от Решение на Съвета за създаване на Европейска полицейска служба (Европол) („решението за Европол“)⁽⁴⁾.

(4) Съгласно член 39 от решението за Европол се прилагат Правилникът за длъжностните лица на Европейските общности и Условията за работа на другите служители на Европейските общности. Това ще бъде факт, считано от 1 януари 2010 г., съгласно член 64, параграф 2 от решението за Европол. Съгласно член 47, буква а) от Условията за работа на другите служители на Европейските общности служебното правоотношение на временно нает служител се прекратява в края на месеца, в който служителят навърши 65 години.

(5) Управителният съвет представи на Съвета единодушно становище, с което предлага настоящият заместник-директор на Европол г-н Michel QUILLÉ да бъде преназначен.

(6) Въз основа на становището на Управителния съвет Съветът желае да преназначи г-н Michel QUILLÉ за заместник-директор.

(7) Във възможно най-кратък срок след датата, от която се прилага решението за Европол, Съветът ще определи степента и стъпката, на които се преназначава г-н Michel QUILLÉ,

РЕШИ:

Член 1

Г-н Michel QUILLÉ се преназначава за заместник-директор на Европол от 31 август 2010 г. до 30 април 2014 г.

(1) ОВ С 316, 27.11.1995, стр. 2.

(2) Документ на Съвета 11819/06 EUROPOL 69.

(3) Акт на Съвета от 3 декември 1998 г. за определяне на правилник за длъжностните лица, приложим за служителите на Европол (ОВ С 26, 30.1.1999 г., стр. 23).

(4) Решение 2009/371/ПВР на Съвета от 6 април 2009 г. (ОВ L 121, 15.5.2009 г., стр. 37).

Член 2

Настоящият акт поражда действие от деня на приемането му.

Той се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Люксембург на 9 октомври 2009 година.

За Съвета
Председател
Å. TORSTENSSON

КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

16 октомври 2009 година

(2009/C 249/05)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,4869	AUD	австралийски долар	1,6213
JPY	японска йена	135,60	CAD	канадски долар	1,5458
DKK	датска крона	7,4443	HKD	хонконгски долар	11,5235
GBP	лира стерлинг	0,91175	NZD	новозеландски долар	2,0138
SEK	шведска крона	10,3907	SGD	сингапурски долар	2,0762
CHF	швейцарски франк	1,5180	KRW	южнокорейски вон	1 733,17
ISK	исландска крона		ZAR	южноафрикански ранд	10,9476
NOK	норвежка крона	8,3500	CNY	китайски юан рен-мин-би	10,1508
BGN	български лев	1,9558	HRK	хърватска куна	7,2445
CZK	чешка крона	25,771	IDR	индонезийска рупия	13 974,08
EEK	естонска крона	15,6466	MYR	малайзийски рингит	5,0131
HUF	унгарски форинт	267,85	PHP	филипинско песо	69,384
LTL	литовски лит	3,4528	RUB	руска рубла	43,6990
LVL	латвийски лат	0,7077	THB	тайландски бат	49,729
PLN	полска злота	4,2133	BRL	бразилски реал	2,5562
RON	румънска лея	4,2882	MXN	мексиканско песо	19,5379
TRY	турска лира	2,1768	INR	индийска рупия	68,8430

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Сведения, предоставени от държавите-членки, във връзка с държавни помощи, отпуснати съгласно Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване)

(текст от значение за ЕИП)

(2009/С 249/06)

Референтен номер на държавна помощ	X 8/08
Държава-членка	Италия
Референтен номер на държавата-членка	Piemonte (ITC1)
Име на региона (NUTS)	Piemonte Член 87, параграф 3, буква в)
Предоставящ орган	Regione Piemonte — Direzione regionale Istruzione, Formazione Professionale e Lavoro Settore Attività Formativa via Magenta, 12 — 10128 Torino TO, ITALIA e le amministrazioni provinciali come da allegata scheda in pdf. http://www.regione.piemonte.it
Наименование на мярката за помощ	Direttiva relativa alla Formazione Continua — Legge 236/93 — Piani aziendali, settoriali e territoriali concordati tra le Parti Sociali — Periodo 2008/2010
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Deliberazione della Giunta Regionale n. 12-9530 del 2.9.2008 di parziale modifica ed integrazione della D.G.R n. 34-8845 del 26.5.2008
Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	http://www.regione.piemonte.it/formaz/dirreg08.htm
Вид на мярката	Схема
Изменение на съществуваща мярка за помощ	Промяна ХТ 68/08
Продължителност	30.6.2008 г.—30.6.2010 г.
Засегнат/и икономически сектор/и	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ
Вид на получателя	МСП голямо предприятие
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	3,10 EUR (в млн.)
за гаранции	—
Инструмент за помощ (член 5)	Безвъзмездна помощ
Позоваване на решението на Комисията	—

Ако има съфинансиране от фондове на Общността	—	
Цели	Максимален интензитет на помощта в % или максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Специфично обучение (член 38, параграф 1)	25 %	—
Общо обучение (член 38, параграф 2)	60 %	—
Референтен номер на държавна помощ	X 9/08	
Държава-членка	Италия	
Референтен номер на държавата-членка	—	
Име на региона (NUTS)	Piemonte Член 87, параграф 3, буква в)	
Предоставящ орган	Regione Piemonte — Direzione regionale Istruzione, Formazione Professionale e Lavoro Settore Attività Formativa via Magenta, 12 — 10128 Torino TO, ITALIA e le amministrazioni provinciali come da scheda pdf allegata http://www.regione.piemonte.it	
Наименование на мярката за помощ	Direttiva relativa alla formazione dei lavoratori occupati — 2008/2010	
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Deliberazione della Giunta Regionale n. 13-9531 del 2.9.2008	
Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	http://www.regione.piemonte.it/formaz/dirreg08.htm	
Вид на мярката	Схема	
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—	
Продължителност	3.9.2008 г.—30.6.2011 г.	
Засегнат/и икономически сектор/и	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ	
Вид на получателя	МСП голямо голямо предприятие Вид	
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	19,30 EUR (в млн.)	
За гаранции	—	
Инструмент за помощ (член 5)	Безвъзмездна помощ	
Позоваване на решението на Комисията	—	
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	Fondo Sociale Europeo — 22,80 EUR (в млн.)	
Цели	Максимален интензитет на помощта в % или максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Помощ за консултантски услуги за МСП (член 26)	50 %	—

Специфично обучение (член 38, параграф 1)	25 %	—
Общо обучение (член 38, параграф 2)	60 %	—
Референтен номер на държавна помощ	X 11/08	
Държава-членка	Финландия	
Референтен номер на държавата-членка	2161/312/2008	
Име на региона (NUTS)	SUOMI/FINLAND Смесени	
Предоставящ орган	Maa- ja metsätalousministeriö PL 30, FI-00023 Valtioneuvosto, FINLAND http://www.mmm.fi	
Наименование на мярката за помощ	Maataloustuotteiden markkinoinnin ja tuotannon kehittämisen avustaminen pienten ja keskisuurten yritysten neuvontaan ja messuille osallistumiseen liittyen	
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Valtioneuvoston asetus maataloustuotteiden markkinoinnin ja tuotannon kehittämisen avustamisesta (606/2008) Valtionavustuslaki (688/2001) 6–8 pykälä	
Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	http://www.mmm.fi/fi/index/etusivu/maatalous/tuet/markkinoinnin_kehittaminen.html	
Вид на мярката	Схема	
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—	
Продължителност	1.1.2009 г.—31.12.2013 г.	
Засегнат/и икономически сектор/и	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ	
Вид на получателя	МСП	
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	0,20 EUR (в млн.)	
За гаранции	—	
Инструмент за помощ (член 5)	Безвъзмездна помощ	
Позоваване на решението на Комисията	—	
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	—	
Цели	Максимален интензитет на помощта в % или максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Помощ за консултантски услуги за МСП (член 26)	50 %	—
Помощ за участие на МСП в панаири (член 27)	50 %	—

Референтен номер на държавна помощ	X 12/08	
Държава-членка	Италия	
Референтен номер на държавата-членка	—	
Име на региона (NUTS)	Umbria Смесени	
Предоставящ орган	Regione Umbria Via Mario Angeloni, 61 — 06124 Perugia PG, ITALIA http://www.formazionelavoro.regione.umbria.it	
Наименование на мярката за помощ	Aiuti di Stato all'occupazione	
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	D.G.R. n. 1119 del 3.9.2008	
Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	http://www.formazionelavoro.regione.umbria.it/canale.asp?id=598	
Вид на мярката	Схема	
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—	
Продължителност	4.9.2008 г.—31.12.2013 г.	
Засегнат/и икономически сектор/и	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ	
Вид на получателя	МСП	
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	1,20 EUR (в млн.)	
За гаранции	—	
Инструмент за помощ (член 5)	Безвъзмездна помощ	
Позоваване на решението на Комисията	—	
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	POR FSE 2007-2013 Regione Umbria — codice CCI2007IT052PO013 approvato con decisione della Commissione europea n. C(2007) 5498 dell'8.11.2007 — 0,36 milioni EUR	
Цели	Максимален интензитет на помощта в % или Максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Регионална инвестиционна помощ и регионална помощ за заетост (член 13) Схема	10 %	—
Инвестиционна помощ и помощ за заетост за МСП (член 15)	—	—
Референтен номер на държавна помощ	X 13/08	
Държава-членка	Италия	
Референтен номер на държавата-членка	—	
Име на региона (NUTS)	Umbria Смесени	
Предоставящ орган	Regione Umbria Via Mario Angeloni, 61 — 06124 Perugia PG, ITALIA http://www.formazionelavoro.regione.umbria.it	

Наименование на мярката за помощ	Aiuti di Stato all'assunzione di soggetti svantaggiati e disabili	
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	D.G.R. n. 1120 del 3.9.2008	
Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	http://www.formazione lavoro.regione.umbria.it/canale.asp?id=598	
Вид на мярката	Схема	
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—	
Продължителност	4.9.2008 г.—31.12.2013 г.	
Засегнат/и икономически сектор/и	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ	
Вид на получателя	МСП голямо предприятие	
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	1,20 EUR (в млн.)	
За гаранции	—	
Инструмент за помощ (член 5)	Безвъзмездна помощ	
Позоваване на решението на Комисията	—	
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	POR FSE 2007-2013 Regione Umbria — codice CCI2007IT052PO013 approvato con decisione della Commissione europea n. C(2007) 5498 dell'8.11.2007 — 0,36 milioni EUR	
Цели	Максимален интензитет на помощта в % или максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Помощ за наемане на работници в неравносечно положение под формата на субсидии за заплати (член 40)	50 %	—
Помощ за наемане на работници с увреждания под формата на субсидии за заплати (член 41)	75 %	—
Помощ за компенсирани на допълнителните разходи, свързани с наемането на работници с увреждания (член 42)	100 %	—

Сведения, предоставени от държавите-членки, във връзка с държавни помощи, отпуснати съгласно Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване)

(текст от значение за ЕИП)

(2009/C 249/07)

Референтен номер на държавна помощ	X 2/08	
Държава-членка	Италия	
Референтен номер на държавата-членка	—	
Име на региона (NUTS)	Umbria Смесени	
Предоставящ орган	Regione Umbria Via Mario Angeloni 61 — 06124 Perugia PG, ITALIA http://www.regione.umbria.it	
Наименование на мярката за помощ	Regime di aiutoa favore degli investimenti delle PMI	
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Por FESR Regione Umbria 2007-2013	
Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	—	
Вид на мярката	Схема	
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—	
Продължителност	3.9.2008 г.—31.12.2013 г.	
Засегнат/и икономически сектор/и	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ	
Вид на получателя	МСП	
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	16,00 EUR (в млн.)	
За гаранции	—	
Инструмент за помощ (член 5)	Лихвена субсидия, Безвъзмездна помощ, Заем	
Позоваване на решението на Комисията	—	
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	FESR — 22,00 EUR (в млн.)	
Цели	Максимален интензитет на помощта в % или максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Регионална инвестиционна помощ и регионална помощ за заетост (член 13) Схема	20 %	—
Инвестиционна помощ и помощ за заетост за МСП (член 15)	20 %	—
Референтен номер на държавна помощ	X 3/08	
Държава-членка	Италия	
Референтен номер на държавата-членка	—	

Име на региона (NUTS)	Umbria Неподпомагани области	
Предоставящ орган	Regione Umbria Via Mario Angeloni 61 — 06100 Perugia PG, ITALIA http://www.regione.umbria.it	
Наименование на мярката за помощ	Regime di aiuto a favore della ricerca industriale e dello sviluppo sperimentale	
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Legge n. 598/94, articolo 11	
Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	http://www.sviluppoeconomico.regione.umbria.it	
Вид на мярката	Схема	
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—	
Продължителност	3.9.2008 г.—31.12.2013 г.	
Засегнат/и икономически сектор/и	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ	
Вид на получателя	МСП голямо предприятие	
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	12,00 EUR (в млн.)	
За гаранции	—	
Инструмент за помощ (член 5)	Безвъзмездна помощ	
Позоваване на решението на Комисията	—	
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	FESR — 17,00 EUR (в млн.)	
Цели	Максимален интензитет на помощта в % или максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Индустриални научни изследвания (член 31, параграф 2, буква б))	50 %	10 %
Експериментално развитие (член 31, параграф 2, буква в))	25 %	10 %
Референтен номер на държавна помощ	X 4/08	
Държава-членка	Италия	
Референтен номер на държавата-членка	—	
Име на региона (NUTS)	Umbria Неподпомагани области	
Предоставящ орган	Regione Umbria Via Mario Angeloni 61 — 06124 Perugia PG, ITALIA http://www.regione.umbria.it	
Наименование на мярката за помощ	Regime di aiuto alle PMI per servizi ex articoli 26, 27 e 33 regolamento (CE) n. 800/2008	
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Por FESR Regione Umbria 2007-2013	

Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	http://www.sviluppoeconomico.regione.umbria.it	
Вид на мярката	Схема	
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—	
Продължителност	3.9.2008 г.—31.12.2013 г.	
Засегнат/и икономически сектор/и	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ	
Вид на получателя	МСП	
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	5,50 EUR (в млн.)	
За гаранции	—	
Инструмент за помощ (член 5)	Безвъзмездна помощ	
Позоваване на решението на Комисията	—	
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	FESR — 10,00 EUR (в млн.)	
Цели	Максимален интензитет на помощта в % или максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Помощ за консултантски услуги за МСП (член 26)	50 %	—
Помощ за участие на МСП в панаири (член 27)	50 %	—
Помощ за разходите на МСП във връзка с права на индустриална собственост (член 33)	60 %	—
Референтен номер на държавна помощ	X 7/08	
Държава-членка	Литва	
Референтен номер на държавата-членка	—	
Име на региона (NUTS)	Lithuania Член 87, параграф 3, буква а)	
Предоставящ орган	Lietuvos Respublikos ūkio ministerija Gedimino pr. 38/2, LT-01104 Vilnius, LIETUVA http://www.ukmin.lt	
Наименование на мярката за помощ	Sanglaudos skatinimo veiksmų programos I prioriteto „Vietinė ir urbanistinė plėtra, kultūros paveldo ir gamtos išsaugojimas bei pritaikymas turizmo plėtrai“ priemonė „Ekologinio (pažintinio) turizmo, aktyvaus poilsio ir sveikatos gerinimo infrastruktūros kūrimas ir plėtra“	
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	Lietuvos Respublikos ūkio ministro 2008 m. rugsėjo 11 d. įsakymas Nr. 4–415 „Dėl priemonės „Ekologinio (pažintinio) turizmo, aktyvaus poilsio ir sveikatos gerinimo infrastruktūros kūrimas ir plėtra“ projektų finansavimo sąlygų aprašo ir kvietimo teikti paraiškas dokumentų patvirtinimo“ (Žin., 2008, Nr. 107–4107)	
Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=327192&p_query=Ekologin*&p-tr2=2	

Вид на мярката	Схема	
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—	
Продължителност	11.9.2008 г.—31.12.2013 г.	
Засегнат/и икономически сектор/и	Култура, спорт и развлечения, Спортни и други дейности, свързани с развлечения и отдиш	
Вид на получателя	МСП голямо предприятие	
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	26,15 LTL (в млн.)	
За гаранции	—	
Инструмент за помощ (член 5)	Безвъзмездна помощ	
Позоваване на решението на Комисията	—	
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2008 m. liepos 23 d. nutarimas Nr. 787 „Dėl sanglaudos Skatinimo veiksmų programos patvirtinimo“ – 140,40 LTL (в млн.)	
Цели	Максимален интензитет на помощта в % или максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Регионална инвестиционна помощ и регионална помощ за заетост (член 13) Схема	50 %	—
Референтен номер на държавна помощ	X 15/08	
Държава-членка	Германия	
Референтен номер на държавата-членка	Bayern	
Име на региона (NUTS)	Bayern Член 87, параграф 3, буква в)	
Предоставящ орган	Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie Prinzregentenstraße 28, 80525 München, DEUTSCHLAND http://www.stmwivt.bayern.de	
Наименование на мярката за помощ	Richtlinie zur Durchführung des bayerischen regionalen Förderprogramms für die gewerbliche Wirtschaft	
Национално правно основание (позоваване на съответната национална официална публикация)	BayHO, BayVwVfG, Richtlinie vom 27.8.2008 zur Durchführung des bayerischen regionalen Förderprogramms für die gewerbliche Wirtschaft (AllMBl S. 523)	
Уебвръзка към пълния текст на мярката за помощ	http://www.stmwivt.bayern.de/pdf/foerderprogramme/BRF_2008.pdf	
Вид на мярката	Схема	
Изменение на съществуваща мярка за помощ	—	
Продължителност	1.9.2008 г.—31.12.2013 г.	

Засегнат/и икономически сектор/и	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ	
Вид на получателя	МСП	
Общ годишен размер на планирания бюджет по схемата	100,00 EUR (в млн.)	
За гаранции	—	
Инструмент за помощ (член 5)	Лихвена субсидия, Безвъзмездна помощ	
Позоваване на решението на Комисията	—	
Ако има съфинансиране от фондове на Общността	EFRE — 12,00 EUR (в млн.)	
Цели	Максимален интензитет на помощта в % или максимален размер на помощта в национална валута	Бонуси за МСП в %
Инвестиционна помощ и помощ за заетост за МСП (член 15)	20 %	—

V

(Обявления)

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА
ПОЛИТИКА

КОМИСИЯ

Известие за предстоящо изтичане на срока на действие на някои антидъмпингови мерки

(2009/С 249/08)

1. Както е предвидено в член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾, Комисията уведомява, че освен в случай на започване на преразглеждане съгласно изложената по-нататък процедура, срокът на действие на посочените по-долу антидъмпингови мерки изтича на датата, посочена в таблицата по-долу.

2. Процедура

Производителите от Общността могат да подадат писмено искане за преразглеждане. Това искане трябва да съдържа достатъчно доказателства, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще доведе до продължаване или повторение на дъмпинга и вредата от него.

Ако Комисията реши да преразгледа съответните мерки, на вносителите, износителите, представителите на страната износител и на производителите на Общността ще бъде предоставена възможност да предоставят допълнителна информация, опровержение или коментари по въпросите, изложени в искането за преразглеждане.

3. Срок

Производителите от Общността могат да подадат писмено искане за преразглеждане на горното основание, което следва да бъде получено в Европейската комисия, генерална дирекция „Търговия“ на адрес: Directorate-General for Trade, Unit N-1, N-105 04/92, B-1049 Brussels ⁽²⁾ по всяко време след датата на публикуване на настоящото известие, но не по-късно от три месеца преди датата, посочена в таблицата по-долу.

4. Настоящото известие е публикувано в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 384/96.

Продукт	Страна(и) на произход или износ	Мерки	Позоваване	Дата на изтичане на срока
Полиестерни щапелни влакна	Република Корея	Антидъмпингово мито	Регламент (ЕО) № 2852/2000 на Съвета (ОВ L 332, 28.12.2000 г., стр. 17), последно изменен с Регламент (ЕО) № 412/2009 на Съвета (ОВ L 125, 21.5.2009 г., стр. 1)	18.3.2010 г.

⁽¹⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1.

⁽²⁾ Факс +32 22956505.

Известие за предстоящо изтичане на срока на действие на някои антидъмпингови мерки

(2009/C 249/09)

1. Както е предвидено в член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾, Комисията уведомява, че освен в случай на започване на преразглеждане съгласно изложената по-нататък процедура, срокът на действие на посочените по-долу антидъмпингови мерки изтича на датата, посочена в таблицата по-долу.

2. Процедура

Производителите от Общността могат да подадат писмено искане за преразглеждане. Това искане трябва да съдържа достатъчно доказателства, че изтичането на срока на действие на мерките вероятно ще доведе до продължаване или повтаряне на дъмпинга и вредата от него.

Ако Комисията реши да преразгледа съответните мерки, на вносителите, износителите, представителите на страната износител и на производителите на Общността ще бъде предоставена възможност да предоставят допълнителна информация, опровержение или коментари по въпросите, изложени в искането за преразглеждане.

3. Срок

Производителите от Общността могат да подадат писмено искане за преразглеждане на горното основание, което следва да бъде получено в Европейската комисия, генерална дирекция „Търговия“ на адрес: Directorate-General for Trade, Unit N-1, N-105 04/92, B-1049 Brussels ⁽²⁾ по всяко време след датата на публикуване на настоящото известие, но не по-късно от три месеца преди датата, посочена в таблицата по-долу.

4. Настоящото известие е публикувано в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 384/96.

Продукт	Страна(и) на произход или износ	Мерки	Позоваване	Дата на изтичане на срока
Полиестерни шапелни влакна	Китайска народна република Саудитска Арабия	Антидъмпингово мито	Регламент (ЕО) № 428/2005 на Съвета (ОВ L 71, 17.3.2005 г., стр. 1), последно изменен с Регламент (ЕО) № 412/2009 на Съвета (ОВ L 125, 21.5.2009 г., стр. 1)	18.3.2010 г.

⁽¹⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1.

⁽²⁾ Факс +32 22956505.

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело COMP/M.5654 — Brookfield/VBI)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2009/С 249/10)

1. На 9 октомври 2009 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която Brookfield Asset management Inc („Brookfield“, Канада) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от регламента на Съвета непрекъснат контрол — чрез дружество с ограничена отговорност, наречено Brookfield Infrastructure Partners LP („BIP“) — над целите предприятия Babcock & Brown infrastructure Limited („BBIL“) и Babcock & Brown Infrastructure trust („BBIT“), заедно образувачи Babcock & Brown infrastructure („BBI“, Австралия) чрез покупка на акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие Brookfield: управление на активи в световен мащаб, инвестиции в недвижима собственост, енергетика и други инфраструктурни капитали,
- за предприятие VBI: инфраструктурен фонд, управляващ международно портфолио от инфраструктурни активи, главно в транспортния сектор и дистрибуцията на енергия, както и в предавателния сектор.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламент (ЕО) № 139/2004. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с известието на Комисията относно опростената процедура за разглеждане на определени концентрации по Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾, следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301 или 22967244) или по пощата с позоваване на COMP/M.5654 — Brookfield/VBI, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 32.

ПРОЦЕДУРИ ОТНОСНО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА НА КОНКУРЕНЦИЯ

Комисия

2009/С 249/10

Предварително уведомление за концентрация (Дело СОМР/М.5654 — Brookfield/ВВІ) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾ 20



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2009 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 000 EUR за годишен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за месечен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	700 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	70 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	40 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L+C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	500 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	360 EUR за годишен абонамент (= 30 EUR за месечен абонамент)
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език (езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

(*) Цена на отделен брой: до 32 страници: 6 EUR
от 33 до 64 страници: 12 EUR
над 64 страници: цена, фиксирана според случая

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общ многоезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Платените издания на Службата за публикации могат да бъдат закупени от всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

